

Yù Túrâ ni Pablo sù ira Manguruk nga Taga Pilippay

Yù Meyannung sawe Túrâ

Yù ili na Pilippay yù olu nga labbetán ni Pablo sù ánge na pangilayalayâ ta purubinsia na Masidonia. Á aru yù ira tatolay tán nga nanguruk sù bilin ni Namarò. Aggira yù olu nga naggagammung ta káda Liggo, tapè makimoray ira kê Namarò.

Á aijan si Pablo nga nebáluk ta pangitúrâ na sawe. Á keggá na ta karsel, arán na ammu nu mapalubbáng sangaw, onu mapapátay. Á aijan yù ira mangilayalayâ nga mappeggung ána makikontará kê Pablo gapu ta mangabubu ira kuna. Á aijan gapay yù ira nga mangituddu, nga ituddu ra lá yù naggapu ta nonò da ánnè sù kuruk nga bilin ni Namarò. Á pattúrâ ni Pablo, pinappalán na yù ira taga Pilippay, marakè melogò ira megapu nira (3:2-11).

Á mássiki nu aijan si Pablo ta karsel, ari marad-dam nu ari galâ magayáyâ, ta aijan yù napiá nga iddanamán na megapu sù pangikatalà na kê Apu Kesu. Á sinabarangan na yù ira tatolay ta magayáyâ ira gapay megapu sù pangikatalà da, ta yáyù ipakuá ni Namarò nittam (4:4-7).

Yù Mayán na yawe Túrâ

Yù Paddios ni Pablo ána yù Ipakimállà na (1:1-11)

Yù Ággián nayù ira nga Mangikatalà kâ Apu Kesu (1:12-30)
 Párigát tam yù Nonò ni Apu Kesu (2:1-18)
 Yù Meyannung kári Timotio kâ Epaprudito (2:19-30)
 Mangikatalà ittam kâ Apu Kesu (3:1-4:9)
 Yù Pabbalabála ni Pablo sù ira Mangabbák kuna (4:10-23)

Yù Paddios ni Pablo sù ira Túratán na

¹ Ajjan kami, di Pablo kâ Timotio, nga masserbi kâ Apu Kesu Kiristu. Á mattúrâ kami nikayu nga taga Pilippay, sikayu ngámin nga tatole ni Namarò nga mesipà kâ Apu Kesu Kiristu, áнна yù ira kátannangán naw áнна yù ira natullà nga mangabbák. ² Á parè bì ta ikákkállà da kayu di Namarò nga Yáma tam áнна si Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam, tapè napiá yù ággián naw áнна gawagawáyán naw.

Yù Pakimállà ni Pablo

³ Á ta ngámin nga pakanonò ku nikayu, mepallà yù paddáyò kâ Namarò megapu nikayu. ⁴ Á ta ngámin nga pakimállà ku megapu nikayu, magayáyákà nga maddáyaw kâ Namarò, ⁵ gapu ta napiá yù ángngabbák naw níkán ta pangilayalayâ ku sù napiá nga dâmak nga meyannung kâ Apu Kesu Kiristu. Ta inabbágán nawà ta áddè ngaw pamegapu naw nga manguruk, ta áddè kunangan. ⁶ Á si Namarò yù mangipakuá nikayu ta napiá nga akkuán na, á ammù gemma ta uputan ni Namarò yù napiá nga tarabáku na nga pinegapuanán na ta

nonò naw áddè ta kapalurò na sangaw nu duttál yù ággo na pattoli ni Apu Kesu Kiristu ta dabbuno.

⁷ Á gapu ta nepallà yù ayâ ku nikayu, mepángngà ta nonopat takayu. Ta sikayu ngámin yù mesipà nikán sù ipatarabáku ni Namarò nikán, nga pangilayalayâ ku ta kuruk nga meyannung kê Apu Kesu áddè ngaw aringà paga nebáluk, á abbágán nawà paga kunangane gapay sù kebáluk ku. ⁸ Á si Namarò yù makasistígu ta kuruk yù kagiak ku, ta nerallà yù daddam ku gapu ta ikáyâ takayu masingan, ta iddi-iddukat takayu ta kunnay sù ángngiddù ni Apu Kesu Kiristu nittam.

⁹ Á yawe ipakimállà ku kê Namarò, ta mapasi-gaggà yù pakkaká-iddù naw áнна malannapán yù kánnammuán naw nga kuruk nga meyannung kê Namarò, tapè matákkilalán naw áнна pilian naw lâ yù napiá. ¹⁰ Á nu matákkilalán naw yù napiá, á makáwayyá kayu nga mappíli sù kapiánán, á pareku nga napiá laguk yù nonò naw, á awán ta pakaliwatán naw. Á nu kunnian yù akkuán naw, dán nga naporán kayu laguk sù ággaw nga pattoli ni Apu Kesu Kiristu, nga awán ta liwâ naw. ¹¹ Á parè lâ ta mapalurò naw yù ngámin nga napiá nga ipakuá ni Apu Kesu Kiristu nikayu, megapu sù ángngabbák na nikayu, tapè maddáyaw yù ira tatolay kê Namarò megapu sù napiá nga akkuán naw.

Yù Ággián nayù ira nga Mangikatalà kê Apu Kesu

¹² Á wáwwagi, ikáyâ ku nga ipakánammu nikayu ta napiá lâ yù pabbalinán nayù ngámin nga nes-immu nikán, mássiki yù jigâ ku áнна kebáluk ku

saw, gapu ta nassamasamâ yù napiá nga dámak nga meyannung kê Apu Kesu. ¹³ Á yù ira ngámin nga suddálu nga magguárdiá sù bale nayù gubinator áanna yù ira káruán nga tatolay gapay, ammu ren yù gapu na nga ipangibáluk da nikán, nga megapu lâ sù panguruk ku kê Apu Kesu Kiristu. ¹⁴ Á yáyù nga mapasigaggà yù pangikatalà da kê Apu Kesu nayù ira káruán nga wáwwagi tam, gapu ta masingad da yù pagattam ku ta jigâ sawe ábbalurán, á matattam iren gapay nga ari maganássing nga mangilayalayâ sù bilin ni Namarò.

¹⁵ Á kuruk garè ta ajjan gapay yù ira káruán nga mangilayalayâ sù meyannung kê Apu Kesu Kiristu, nga ari megapu sù napiá nga nonò da, nu ari galâ megapu sù pangabubu ra áanna passil da nikán. Ngam ajjan yù ira káruán nga mangilayalayâ, nga napiá lâ yù nonò da, ta kuruk nga ikáyâ da nga ipakánnámmu sù ira tatolay yù napiá nga dámak. ¹⁶ Á ilayalayâ da si Apu Kesu Kiristu megapu sù ángngiddù da kê Apu áanna ángngiddù da nikán, ta ammu ra ta sinullà nangà ni Namarò nga pine na saw, tapè sikán yù manabbák sù ira marriríri sù bilin na. ¹⁷ Ngam yù ira káruán, áppè pípiá ira nga mangilayalayâ ta meyannung kê Apu Kesu, tapè meparámak ira áanna tumuttul yù ira tatolay nira. Á ikáyâ da nakuan nga malannapán yù jigâ ku sawe ábbalurán megapu sù akkuád da. ¹⁸ Ngam sikán, attamák ku lâ. Ta magayáyákà galâ, gapu ta melayalayâ si Apu Kesu Kiristu, mássiki nu anni yù egga ta nonò nayù ira mangilayalayâ, nu napiá ira, onu áppè pípiá ira.

¹⁹ Á magayáyákà lállaguk, mássiki nu mari-

girigákà, gapu ta ammù ta napiá lâ yù pabbalinán nayù ngámin nga mesimmu nikán, megapu sù ipakimállà naw kê Namarò áнна yù ángngabbák nayù Ikararuá ni Apu Kesu Kiristu nikán. ²⁰ Á yawe yù kuruk nga ikáyâ ku áнна iddanamák ku, ta awán bulubugá ta akkuák ku nga kepasiránák ku ta ánninganán ni Namarò. Á parè bì ta matatamà nga kunnay ta kustombarè ngaw ta áddè kunangan, tapè meparáyaw si Apu Kesu Kiristu megapu nikán, mássiki nu matolayà onu matayà.

²¹ Á nu matolayà, dayáwak ku si Apu Kesu Kiristu áнна palurotak ku yù napiá nga ipakuá na nikán. Á nu matayà, más napiá yù ággiák ku, ta apan nangà ta gián na. ²² Á nu sikán nakuan yù mappíli, arák ku ammu yù piliak ku, nu matayà onu matolayà paga. Ta nu matolayà, uputak ku paga yù tarabákù tapè magari yù ira nga manguruk kê Apu. ²³ Á mabbábàngà nga mappíli, ta arák ku ammu yù piliak ku. Ta nu sikán lâ, karagatak ku yù pánò nga umay mepaggián kê Apu Kesu Kiristu, ta yáyù kapiánán nga ággiák ku. ²⁴ Ngam nu nonopat takayu, ammù ta máwák naw nga maggiánà lâ paga nikayu, tapè abbágát takayu. ²⁵ Á yáyù nga ammù ta aringà paga matay, gapu ta máwák nga maggiánà nikayu nga mangabbák, tapè mangáppípiá yù ángnguruk naw áнна mappanà yù pagayáyâ naw megapu sù pangikatalà naw kê Apu Kesu. ²⁶ Á sangaw nu manolingà nikayu, yáyù nga mepallà laguk yù pagayáyâ naw, áнна maddáyaw kayu kê Apu Kesu Kiristu.

²⁷ Á maguray lâ yù mesimmu, yawe yù máwák

naw nga talákkurugan. Uputan naw nga akkuán yù kunnay ta mepángngà nittam nga manguruk sù napiá nga dámak nga meyannung kê Apu Kesu Kiristu. Á mássiki nu aringà makatoli ta gián naw, á marámak ku laguk sangaw ta nattatádday yù nonò naw, áнна mapasigaggà yù ángnguruk naw kê Apu Kesu, á makkaká-abbák kayu nga mangipakánnámmu sù napiá nga dámak, tapè aru yù ira makaginná nga manguruk gapay sù bilin ni Namarò. ²⁸ Á arán naw laguk ikássing yù ira mangontará nikayu. Ta nu ari kayu maganássing, á yáyù nga matákkilalád da ta pagikaruan na ira ni Namarò sangaw. Á tákkilalád da gapay ta sikayu yù iyígù ni Namarò nga mesipà kuna ta áddè ta áddè. ²⁹ Ta nepallà yù allà ni Namarò nikayu, á iniyawâ na nikayu yù awayyá naw nga masserbi kuna, nga ari lâ megapu sù panguruk naw kê Apu Kesu Kiristu, nu ari gapay ta magattam kayu ta jigâ megapu sù pangikatalà naw kuna. ³⁰ Á nepaggittá kayu nikán, nga magattam ta jigâ nga kunnay sù jigâ ku ngaw, nga nasingan naw nga inattamák ku ta keggâ nikayu. Á narámak nawin yù jigâ nga attamák ku kunangane ta keggâ sawe ábbalurán.

2

Párigát tam yù Nonò ni Apu Kesu nga Tumulù áнна Mangikatalà

¹ Á gapu ta kepattatádde tam kê Apu Kesu Kiristu, aggina yù manabarang nittam. Á mabannáyán yù nonò tam megapu ta ángngiddù na

nittam. Á napasigaggà yù áwwawági tam ána yù pakkaká-allà tam megapu sù kepulupulù nayù Mangilin nga Ikararuá nittam. ² Á yáyù nga patatáddayan naw laguk yù nonò naw ána ure naw, á makkaká-iddù kayu. Á nu kunnian yù ággián naw, á nerallà yù pagayáyâ ku megapu nikayu. ³ Á arán naw akkuán yù narákè nga naggapu sù pangabubu naw onu pappeddaráyo naw. Ta napiá lâ nu makkakátulù ittam, á ibiláng tam ta napiá yù ira kábulut tam ánnè ta baggi tam. ⁴ Á sittam nga katággítádday, ari lâ yù kapiánán na yù nonotan na, nu ari gapay yù kapiánán nayù ira kábulun na.

⁵ Á párigát tam laguk yù nonò ni Apu Kesu Kiristu.

⁶ Ta si Apu Kesu Kiristu, aggina galâ si Namarò, ngam kunnay ta arán na tangngalán yù ággián na.

⁷ Ta nánawán na ngámin yù kukuá na ána yù ággián na,
á neyanâ ta tolay, á naparubán na yù ággián na tolay, nga nebiláng ta aripan.

⁸ Á keggá ni Apu Kesu Kiristu ta dabbuno, nga kun na tolay yù ággián na,
initulù na yù baggi na sù ure ni Namarò,
á pinalurò na yù ngámin nga inipakuá ni Namarò kuna,
mássiki yù pate na nga nepátà ta kurù.

⁹ Á yáyù nga inipotun ni Namarò si Apu Kesu,
á iningágan na ta Kotunán nga Makáwayyá ánnè sù ira ngámin nga egga pakáwayyá na,

¹⁰ tapè mamalittúkak ira ta arubáng na ána mad-dayaráyaw ira kuna,

aggira ngámin nga pinarò na nga ajjan ta lángì ána dabbuno
 ána yù ira námmatay nga ajjan ta unak na dabbuno.

¹¹ Á makkagi ira, nga kud da,

“Si Apu Kesu Kiristu yù Yápu tam ngámin.”

Á yáyù nga meparáyaw gapay si Namarò nga Yáma tam.

Si Namarò yù Mangabbák nittam ta Panguruk tam kuna

¹² Wáwwagì nga iddukak ku, gapu ta kunnian yù panguruk ni Apu Kesu Kiristu kâ Namarò, á máwák tam gapay nga manguruk sù Yápu tam. Á sù keggâ ngaw ta gián naw, kuruk nga napiá yù ángnguruk naw ta ngámin nga bilin ni Namarò nga inittuddù nikayu. Á pappanganâ ta káwák ku ta gián naw kunangan, talákkurugan naw laguk nga tuppálan yù ángnguruk naw. Á pakimorayán naw si Namarò, ána uputan naw nga palurotan yù ngámin nga ipakuá na nikayu, tapè mánnámmuán naw yù ángngiyígù na ána ángngisipà na nikayu.

¹³ Ta si Namarò yù mepulupulù nittam, á aggina yù mangabbák nittam, ána iyawâ na nittam yù pakáwayyá tam nga makkaragâ ána mamalurò ta ngámin nga ikáyâ na.

¹⁴ Á yáyù nga akkuát tam laguk yù ngámin nga ipakuá ni Namarò nittam, nga ari mataki yù nonò tam nga maddagaragim, ána ari ittam manabbák kuna, ¹⁵ tapè awán ta pakaliwatát tam, á pareku nga napiá lâ yù nonò tam. Ta mássiki nu mepaggián ittam sù ira nga mangnguá ta narákè ána yù ira nga narákè yù nonò da, arát tam párigán yù

narákè nga akkuád da, gapu ta ánâ na ittam ni Namarò, nga meyarík ta isingan nga mamannawák sù ira tatolay ta dabbuno. ¹⁶ Ta ipakánnámmu tam sù ira tatolay yù bilin ni Namarò, nga meyannung ta kesipà tam sù áttòle na nga awán ta áddè na. Á sikayu, nu uputan naw yù ángnguruk naw kê Namarò, á sangaw nu duttál yù pamanunnù ni Apu Kesu Kiristu, magayáyákà gapu ta ammù ta napiá yù pabbalinán nayù bannák ku nga mangipakánnámmu nikayu sù bilin ni Namarò.

¹⁷ Á yù panguruk naw kê Namarò, yáyù meyarík ta pakimore nayù ira ngaw pári ta pangiyátáng da ta ayám kê Namarò. Á magayáyákà, mássiki nu matayà sangaw áнна mebubbù yù dágà nga kun na melannà sù meyátáng* nga panguruk naw, ta mepagayáyákà laguk nikayu. ¹⁸ Á sikayu, magayáyâ kayu gapay nakuan nga mepagayáyâ nikán.

Doban ni Pablo di Timotio kê Epaprudito

¹⁹ Á aijan yù iddanamák ku, nu yáyù ure ni Apu Kesu, ta dobak ku sangaw si Timotio, tapè en na kayu tullúnán. Ta ikáyâ ku nga marámak nu kunnasi kayu, tapè mapálappawán yù nonò ku.

²⁰ Á awán ta kabbuluk ku nga kuruk nga mapattù nga mangabbák nikayu nu ari lâ si Timotio. ²¹ Á yù ira ngámin nga káruán, yáyù lâ alerad da yù meyannung lâ ta baggi ra, nga ari yù meyannung kê Apu Kesu Kiristu. ²² Ngam si Timotio, á ammu

* **2:17** Sù ngaw pangiyátáng nayù ira Kudio ta ayám kê Apu Namarò, nelannà sù ira káruán nga neyátáng yù danum áнна binaráyáng nga inibubbù da ta utun na.

nawin gemma ta napiá yù nonò na, gapu ta kunay kami ta matáma nga nangipakánnámmu sù napiá nga dámak. ²³ Á yáyù nga ikáyâ ku nga doban ta umay ta gián naw, sangaw nu mánnámmuák ku yù mesimmu nikán saw. ²⁴ Á ikatalà ku kê Apu ta sikán gapay sangaw yù umay ta gián naw.

²⁵ Á ninonò ku ta máwák ku galâ nga palabbetan nikayu kunangane si Epaprudito nga wagi tam. Á napiá ta nabbilinán naw, á jinok naw saw giák ku ta mangabbák nikán ta ngámin nga awágak ku. Á aggina gapay yù kabbuluk ku nga mattarabáku sù ipakuá ni Apu nikán. ²⁶ Ngam palabbetak ku lábbi nikayu, ta maraddam nikayu ána maburung, gapu ta narámak naw yù katakì na. ²⁷ Á kuruk nga nataki nga nagisassay natay. Á inikállà na kami ni Namarò, ta pinammapiá na, marakè mappanà nakuan yù daddam ku. ²⁸ Á yáyù nga karagatak ku nga panolian ta gián naw, tapè magayáyâ kayu nga makasingan kuna. Á sikán, mapálappawán gapay yù nonò ku. ²⁹ Magayáyâ kayu laguk nga mamaddulò kuna, ta aggina yù wagi tam megapu sù ángngikatalà tam kê Apu. Á pakimorayán naw yù ira ngámin nga tatolay nga kunnay kê Epaprudito, nga napiá yù nonò da ána ággangnuá ra. ³⁰ Á ari mabbábáng si Epaprudito nga mangabbák nikán, gapu ta awán garè ta awayyá naw nga umay mangabbák nikán. Á kuruk nga nagisassay natay megapu ta pamalurò na sù inipakuá ni Apu Kesu Kiristu kuna ta pangabbák na nikán.

3

Mangikatalà ittam kê Apu Kesu tapè Mesipà ittam kê Namarò

¹ Á wáwwagì, kagiak ku paga nikayu ta magayáyâ kayu gapu ta nepattatádday kayu kê Apu Kesu. Á aringà malurâ nga mangitotoli sù iníturâ ku ngaw nikayu, tapè dán nga naporán kayu. ² Mappalán kayu laguk, marakè melogò kayu sù ira massirisiri, ta kagumánad da kayu nakuan nga makkugì nga kunnay ta kustombare na Kudio, ta kagiad da ta sinniál nayù ira tatole ni Namarò. Arán naw ira kurukurugan. ³ Ta ari yù kakugì na tolay yù kuruk nga sinniál ta tole ni Namarò, nu ari galâ yù keggá nayù Ikararuá ni Namarò kuna. Á kuruk nga tatole na ittam ni Namarò nga maki-moray kuna megapu sù ángngabbák nayù Ikararuá na, sittam nga magayáyâ megapu sù ketádde tam kê Apu Kesu Kiristu. Ta si Apu Kesu lâ yù ikatalà tam, nga paggapuán nayù kesipà tam kê Namarò, nga ari megapu sù kakugì nayù baggi na tolay onu yù akkuán na.

⁴ Á ta ángngarigán nu egga yù awayyá na tolay nga ikatalà yù ággián na áнна kingnguá na, á aijan laguk yù awayyâ nakuan. Awán ta tolay nga makáwayyá nakuan nga makkagi ta alawatan ni Namarò megapu sù ággián na áнна kingnguá na, nu ari galâ sikán. Á nepatalugáring níkán, ta napiá yù ággiák ku ánnè sù ira ngámin nga mappeggung.

⁵ Kebrungà gemma, ta Kebru* yù ira darakal ku, nga ginaká ni Kákay Benjamin nga anâ ni Kákay Israel. Á nakugikakin sù mekawalu nga ággò áddè ta keyanâ ku. Á ta meyannung sù tunung ni Moyses, pinalurò ku ngámin, ta nepattatáddayà sù ira Parisio, nga napiá yù ánnuppál da sù inituddu ni Moyses.

⁶ Á gapu ta naláppakà nga manuppál sù rilision na Kudio, á jinigirigâ ku yù ira manguruk kê Apu Kesu, gapu ta arád da tuttulan yù kustombare mi nga Kudio. Á sinuppál ku yù ngámin nga taddán nayù tunung ni Moyses, á awán ta kábuluk ku nga Kudio nga mamaliwâ nikán. ⁷ Ngam kungan-gane, gapu ta pangikatalà ku kê Apu Kesu Kiristu, ibiláng kin ta awán ta serbi nayù ira kustombare nayù rilision na Kudio nga sinuppál ku ngaw, nga kinagì ngaw ta kapiánák ku. ⁸ Ta awán ta kárik piá ni Apu Kesu Kiristu nga Yápù! Á yù kustombare nga sinuppál ku ngaw, ibiláng kin ta kunnay ta basúra nga netabbà, á nilikuránák kin, tapè kánámmuák ku yù ngámin nga meyannung kê Apu Kesu Kiristu nga Yápù. Á pinaguráyák ku ngámin yù pinalurò ku ngaw, tapè makiyápongà kê Apu Kesu Kiristu, áнна mepattatáddayà kuna. ⁹ Á gapu ta netáddayà kê Apu Kesu, ibiláng ni Namarò ta kuruk nga napiángà áнна matunungà, nga ari megapu ta panuppál ku sù tunung ni

* **3:5** Kebru di Kákay Israel áнна yù ira mapulu duá nga ánâ na nga lálláki, áнна yù ira ngámin nga ginaká ra. Á mangngágan ira gapay ta Kudio megapu kê Juda, nga anâ ni Israel. Á si Juda yù naggaká kê Patul Dabid, á pappasá na aru nga dagun, si Apu Kesu Kiristu gapay yù ginaká ni Juda.

Moyses, nu ari galâ megapu ta pangikatalà ku kê Apu Kesu Kiristu. Ta si Namarò yù kuruk nga napiá ána matunung, á pabbalinan na ittam ta napiá ána matunung megapu ta pangikatalà tam kê Apu Kesu Kiristu. ¹⁰ Á yá lâ karagatak ku, ta mánnámmuák ku si Apu Kesu Kiristu, ána maparubák ku yù pakáwayyá na nga mepasingan ta paginnanole na. Á karagatak ku ta attamáku yù jigâ ku nga kunnay ta pagattam na ta jigâ, tapè tumulukà kê Namarò nga kunnay kuna, mássiki nu matayà gapay nakuan ta kunnay ta pate na. ¹¹ Á yáyù ikáyâ ku, tapè paginnanolayan nangà ni Namarò sangaw gapay, á mesipakà kuna ta áddè ta áddè.

Yù Napiá nga Nonò nga Párigát tam

¹² Á arák ku gemma kagian ta kánnámmuák ku ngámin yù meyanung kê Apu Kesu, á arák ku kagian ta awán ta pakaliwaták ku. Ngam malláppakà nga mamalurò sù ipakuá ni Apu Kesu nikán, ta yáyù nga inipagágál ni Apu Kesu Kiristu nikán, tapè kukuá nangà. ¹³ Á wáwwagi, ammù gemma ta arák ku paga pinalurò ngámin yù ipakuá na nikán. Ngam arák kin nonotan yù napaságin, ta ipè lâ yù urà ku nga mamalurò ta ngámin nga ipakuá na lâ paga nikán. ¹⁴ Á uputak ku nga balinan yù ngámin nga ituddu na, tapè málâ ku yù bálâ ku nga iyawâ ni Namarò nikán, megapu sù pangikatalà ku kê Apu Kesu Kiristu. Ta yáyù gemma yù inipagágál ni Namarò nikán. Á yawe yù bálâ ku, ta mepattolayà nga mesipà kê Apu Kesu Kiristu ta lángì ta áddè ta áddè. ¹⁵ Á wáwwagi, napiá nu kunnian yù nonotat

tam ngámin, sittam nga similluâ yù ángnguruk na. Á nu ajjan nikayu yù tolai nga tanakuán yù ánonò na, á si Namarò yù mangipakánnámmu sù kuruk kuna. ¹⁶ Á yawe laguk yù akkuát tam. Ari ittam malurâ nga tumuttuttul sù kuruk nga netuddu nittam.

¹⁷ Á wáwwagì, uputan naw kami nga párigán áanna yù ira nga masingan naw nga napiá yù ággangnguá ra nga kunnay ta inipasingam mi ngaw nikayu. ¹⁸ Ta initolì nga kinagi nikayu ta mappalán kayu, ta aru garè yù ira tatolay nga makkagi ta tatole ni Apu Kesu ira, ngam ipasingad da ta malussaw ira kê Apu Kesu Kiristu áanna iluddè da yù pate na ta kurù, megapu sù narákè nga ággangnguá ra. Á makakulekà ta pakanonò ku nira. ¹⁹ Ta yù pangukum ni Namarò yù pappángetád da, gapu ta pakiyápuád da yù karagatán nayù baggi ra. Á yù narákè nga ipappasirád da nakuan, yáyù ipappeddaráyo ra. Á tángngagad da lâ yù ajjan ta dabbuno.

²⁰ Ngam sittam nga mangikatalà kê Apu Kesu Kiristu, ajjan yù paggianát tam ta lángì ta gián ni Namarò. Á iddi-iddagát tam si Apu Kesu, nga Yápu tam nga maggapu ta lángì nga umay mangiyígù nittam. ²¹ Á panoli na ta dabbuno, ulian na yù ira baggi tam nga makapi áanna matay, tapè kunnay ira sù baggi na nga maddalingáráng áanna ari matay. Á palurotan na yaw megapu sù makapállâ nga pakáwayyá na nga mamatulù ta ngámin nga ajjan, áanna mammaguray nira.

4

Yù Panabarang ni Pablo sù ira Manguruk kâ Apu Kesu

¹ Á wáwwagì, gapu ta aijan yù iddanamát tam kâ Apu Kesu, ari ittam laguk mabbábáng, tapè mapasigaggà yù ángnguruk tam kuna. Á sikayu yù iddukak ku, á nepallà yù daddam ku ta pakkaragâ ku nga masingan takayu. Ta sikayu yù ipagayáyâ ku megapu sù pangikatalà naw kâ Apu Kesu, á kunnay kayu ta bálà ku megapu sù bannák na baggì ta pangituddù nikayu.

² Á sikayu, Eyodia kâ Sintiki, ikomâ nikayu bì ta makkápiá kayu ána pattatáddayan naw yù nonò naw, gapu ta mawwagi kayu gemma megapu sù ángnguruk naw kâ Apu. ³ Á sikaw gapay nga kuruk nga kopuk ku, abbágám mu bì yù ira duá nga bábbay, tapè makkápiá ira. Nepattarabáku ira kári Kiliminte ána yù ira káruán nga kábuluk ku nga nangabbák níkan ta pangipakánnámmu mi sù napiá nga dámak nga meyannung kâ Apu Kesu. Á nelistá yù ngágad da sù libru ni Namarò, nga naketúratán nayù ira ngámin nga iniddán na ta mannanáyun nga inángà nga awán ta áddè na.

⁴ Á magayáyâ kayu laguk megapu ta kepatatátádde naw kâ Apu, sikayu nga manguruk kâ Apu. Á yáyù pidduák ku má nga kagian nikayu ta magayáyâ kayu. ⁵ Á napiá nu masippà kayu nga mangikállà ta ngámin nga tatolay, gapu ta manoli sangaw yù Yápu tam. ⁶ Á awán bulubugá ta ikaburung naw nakuan, mássiki nu anni yù mesimmu. Ipakimállà naw kâ Namarò yù ngámin

nga meyannung nikayu ána yù máwák naw. Á kagian naw gapay kâ Namarò yù pagayáyâ naw ta ángngabbák na nikayu, ta yáyù ábbalabálà naw kuna. ⁷ Á pagimammatan ni Namarò yù nonò naw megapu ta kepattatádde naw kâ Apu Kesu Kiristu, mássiki nu arì mánnámmuán yù ámmagimammà na, tapè mabannáyán yù nonò naw, ána ari kayu maburung, maguray lâ yù mesimmu.

⁸ Á wáwwagi, yawe yù maporián nga itabarang ku nikayu. Nonopan naw lâ yù napiá ána maráyaw, nga kuruk ána matunung, nga mekállà, nga naggapu ta napiá nga nonò. Á nonopan naw ána ipatattam naw laguk ta nonò naw ngámin danniaw nga kapiánán, nga mepángngà nittam nga tatole ni Namarò. ⁹ Á ngámin yù ginigiámmu naw nikán, nga inituddù nikayu, ána yù naginná naw nga initaddák ku, ána nasingan naw nga kingnguâ, yáyù laguk uputan naw nga párigán. Á mepulupulù nikayu laguk si Namarò, nga mamagimammà nittam.

Yù Pabbalabálà ni Pablo sù ira Mangabbák kuna

¹⁰ Á nepallà yù pagayáyâ ku, á dayáwak ku si Namarò, megapu sù initubbuk naw nikán. Ta mássiki nu nabayák nga arán nawà inabbágán, á kungan-gane inipasingan naw mángin yù pangikállà naw nikán. Á ammù ta arán nawà náttamán, ngam iniddagán naw lâ yù awayyá naw nga mangabbák nikán. ¹¹ Á arák ku kagian ta aijan yù máwák ku. Ta mapenáma nga mangikatalà kâ Apu, maguray lâ yù ággiák ku. ¹² Á naparubák ku yù ággián na pobare, ána naparubák ku gapay yù ággián na

maríku. Á maguray lâ yù ággiák ku, napenámà lâ sù ngámin, mássiki nu mabattugà onu mabisinà, mássiki nu aru yù kukuâ onu nakúràng. ¹³ Á aijan yù awayyâ nga mamalurò sù ngámin nga ipakuá ni Namarò níkán, gapu ta mepulù níkán si Apu Kesu Kiristu nga mangabbák ána mamassikan níkán.

¹⁴ Á kuruk nga napiá yù pangikállà naw níkán, ta inabbágán nawà ta pajjigâ ku. ¹⁵ Á sikayu nga taga Pilippay, ammu naw gemma ta sikayu yù olu nga sinudduák ku sù pamegapù nga mangipakánnámmu sù napiá nga dámak sù purubinsia naw nga Masidonia.* Á nakkaká-abbák ittam, ta sikayu lâ yù nangiyawâ níkán sù máwák ku ta pánò ta Masidonia. ¹⁶ Á paggiák ku paga ta ili na Tessalonika, sikayu lâ yù nangabbák níkán, ta sinubbutubburán nawà ta máwák ku. ¹⁷ Á magayáyákà gemma ta pakálawâ ku sù initubbuk naw. Ngam yù kuruk nga ipagayáyâ ku yù bálà naw nga iyawâ ni Namarò níkayu megapu sù pangikállà naw níkán.

¹⁸ Á kustu ngin yù aijan níkán, nga makatò ta ngámin nga máwák ku ána masobará, gapu ta inalawâ kin yù initubbuk naw nga iniyánga ni Epaprudito níkán. Á kunnay ta bábbanguk nga iniyátáng naw kê Namarò yù keyarigán nayù iniyawâ naw níkán, á yáyù nga magayáyâ gapay si Namarò. ¹⁹ Á si Namarò, nga makákuá ta ngámin nga napiá ána nakástá, aggina yù mangiyawâ níkayu sù ngámin nga máwák naw megapu sù

* **4:15** Kingnuá 16:12-40. Ubobugan ni Pablo yù olu nga ánga na ta Masidonia.

kepattatádde naw kê Apu Kesu Kiristu. ²⁰ Á meparáyaw si Namarò nga Yáma tam ta áddè ta áddè. Ammán!

Yù Maporián nga Kinagi ni Pablo

²¹ Á sikami ngámin sù ira kábuluk ku, nono-
tam mi sikayu ngámin nga wáwwagi mi nga
nepattatádday kê Apu Kesu Kiristu. ²² Á yù ira
ngámin nga manguruk nga aijan saw ili na Roma,
nepatalugáring sù ira nga masserbi sù palásiu ni
Patul Sisar, nonopad da kayu gapay, nu kunnasi
kayu. ²³ Á parè bì ta iddi-iddukan na kayu ngámin
ni Apu Kesu Kiristu nga Yápu tam. Áddè nen.
Ammán.

**Yù bilin ni Namarò nga meyannung kê Apu
Kesu Kiristu: Yù bagu nga tarátu ni Namarò
sù ira nga mangikatalà kê Apu Kesu Kiristu
New Testament in Atta, Pamplona**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pamplona Atta (Atta, Pamplona)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Atta, Pamplona

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b48ec929-782f-5e43-b9b5-5ce8e5d5989a